

**Dekret**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

**Decreto**

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

---

10059/2020**4.1 Amt für Personalaufnahme - Ufficio assunzioni personale****Betreff:**

Bewertungsverfahren zur Feststellung der Eignung an den berufsbildenden Schulen des Landes mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften für das Lehrpersonal mit Abschluss eines fünfjährigen Hochschulstudiums sowie mit pädagogisch-didaktischer Spezialisierung (Verkürztes Verfahren) - Schuljahr 2019/2020:

Genehmigung der Ergebnisse

**Oggetto:**

Procedura di valutazione per l'accertamento dell'idoneità nelle scuole professionali provinciali in lingua tedesca e delle località ladine riservata al personale docente in possesso di laurea quinquennale e della specializzazione pedagogico-didattica (procedura ridotta) - anno scolastico 2019/2020:

Approvazione dell'esito

Auf der Grundlage des Beschlusses der Landesregierung Nr. 130 vom 03.02.2015 in geltender Fassung und der Verfügung Nr. 18868/2019 ist im Schuljahr 2019/2020 an den berufsbildenden Schulen des Landes mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften ein Bewertungsverfahren zur Feststellung der Eignung für die Ausübung des Lehrberufs durchgeführt worden.

Die mit der Abwicklung des Verfahrens beauftragten Prüfungskommissionen sind mit Dekret Nr. 19374/2019 ernannt worden.

Aufgrund der Verfügungen Nr. 18901/2019 wurden **3** „Lehrpersonen mit Abschluss eines fünfjährigen Hochschulstudiums oder eines gleichgestellten Hochschulstudiums alter Studienordnung sowie mit pädagogisch-didaktischer Spezialisierung“ von Amts wegen zum Wettbewerbsverfahren zugelassen. Davon:

- haben **3** Lehrpersonen regulär am Verfahren teilgenommen,

Dies vorausgeschickt, prüft der Direktor der Abteilung Personal anhand der übermittelten Unterlagen die Vorgehensweise der Kommissionen auf ihre Rechtmäßigkeit und

v e r f ü g t:

1. Mit Dringlichkeitsmaßnahme des LH Nr. 20 vom 13.4.2020 sowie aufgrund des Gesetzesdekretes vom 17 März 2020, Nr. 18, Art. 87, Absatz 5, wurde die Möglichkeit geschaffen die ausstehenden Prüfungsteile in telematischer Form durchzuführen. Die Prüfungskommissionen garantieren die grundsätzliche Gleichwertigkeit der gewählten Modalität.
2. Die Vorgehensweise der Prüfungskommissionen, die mit der Durchführung des in den Prämissen genannten Bewertungsverfahrens beauftragt waren, ist für rechtmäßig befunden und damit genehmigt.

Sulla base della deliberazione della Giunta Provinciale n. 130 del 03.02.2015 e successive modifiche e del decreto n. 18868/2019 nell'anno formativo 2019/2020 presso le scuole professionali provinciali in lingua tedesca e delle località ladine è stata eseguita una procedura di valutazione per l'accertamento dell'idoneità all'insegnamento.

Le commissioni d'esame incaricate di svolgere la procedura di valutazione sono state nominate con il decreto n. 19374/2019.

Sono stati ammessi d'ufficio a partecipare alla procedura di valutazione sulla base dei decreti n. 18901/2019 n. **3** "docenti con diploma di laurea quinquennale o un diploma di laurea di vecchio ordinamento ad esso equiparato e della specializzazione pedagogico-didattica". Di questi:

- **3** docenti hanno regolarmente partecipato alla procedura di valutazione

Tutto ciò premesso, il Direttore della Ripartizione Personale, esaminata la documentazione trasmessa dalle commissioni d'esame riguardo alla legittimità del relativo operato,

d e c r e t a:

1. Con decreto emergenziale del Presidente della Provincia n. 20 del 13.4.2020 e sulla base dell'art. 87, comma 5, del Decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18 è stata aperta la possibilità di proseguire in modalità telematica le procedure d'esame ancora mancanti. Le commissioni d'esame hanno garantito l'equivalenza sostanziale di tale modalità.
2. È approvato, poiché ritenuto regolare e legittimo, l'operato delle commissioni d'esame incaricate di effettuare la procedura di valutazione di cui alle premesse.

3. Genehmigt ist auch das anliegende Verzeichnis jener „Lehrpersonen mit Abschluss eines fünfjährigen Hochschulstudiums oder eines gleichgestellten Hochschulstudiums alter Studienordnung sowie mit pädagogisch-didaktischer Spezialisierung“, die im Schuljahr 2019/2020 für die Ausübung des Lehrberufs an den berufsbildenden Schulen des Landes mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften die Eignung erworben haben.
  4. Das Verzeichnis ist integrierender Bestandteil dieser Verfügung, die im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht wird.
  5. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann im Sinne von Artikel 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, Aufsichtsbeschwerde bei der Südtiroler Landesregierung eingebracht werden. Die Beschwerde ist innerhalb der Ausschlussfrist von 45 Tagen ab dem Tag der Zustellung oder der Mitteilung im Verwaltungsweg oder der Kenntnisnahme des Wettbewerbsergebnisses einzubringen. Die Beschwerde kann bei der Abteilung Personal der Autonomen Provinz Bozen in 39100 Bozen, Rittner Straße 13, direkt eingebracht, dieser zugestellt oder durch eingeschriebenen Brief mit Rückschein oder über die zertifizierte elektronische Post übermittelt werden. Wird die Beschwerde per Post übermittelt, gilt der Aufgabetag als Tag der Einbringung. Zur Einhaltung der Frist gilt das Datum des Postaufgabestempels, wenn die Beschwerde per Post übermittelt wird, oder das Datum der Empfangsbestätigung der Mitteilung, wenn die Beschwerde über die zertifizierte elektronische Post übermittelt wird. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann innerhalb von 60 Tagen auch Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingebracht werden.
3. È inoltre approvato l'allegato elenco *“delle docenti e dei docenti con diploma di laurea quinquennale o un diploma di laurea di vecchio ordinamento ad esso equiparato e della specializzazione pedagogico-didattica”* che nell'anno formativo 2019/2020 hanno acquisito l'idoneità all'insegnamento presso le scuole professionali provinciali in lingua tedesca e delle località ladine.
  4. L'elenco costituisce parte integrante del presente provvedimento che sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.
  5. Contro il presente provvedimento amministrativo è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta provinciale ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17. Il ricorso va proposto, a pena di decadenza, nel termine di 45 giorni dalla data della notificazione o della comunicazione in via amministrativa o della conoscenza dell'esito del concorso. Il ricorso va presentato alla Ripartizione Personale della Provincia autonoma di Bolzano in 39100 Bolzano, Via Renon n. 13, direttamente o mediante notificazione, per lettera raccomandata con avviso di ricevimento o posta elettronica certificata. Per il rispetto del termine fanno fede la data del timbro postale di spedizione quando il ricorso è inviato a mezzo posta e la data della ricevuta di consegna del messaggio, quando il ricorso è presentato tramite posta elettronica certificata. Avverso il presente provvedimento amministrativo può essere presentato anche ricorso al TAR di Bolzano entro 60 giorni.

4.1/gh

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTROR DI RIPARTIZIONE

Dr. Albrecht Matzneller

**Nachname/Name  
Cognome/nome**

KOSTNER ALEXANDRA  
TSCHOLL BRIGITTE  
ZINGERLE ANDREA

**Fach/materia**

Deutsch, Geschichte, Gemeinschaftskunde  
Individuelle Lernbegleitung  
Individuelle Lernbegleitung

**Schule/scuola**

LBS Gastgewerbe "Hellensteiner"  
Außensektion Hauswirtschaft Kortsch  
LBS Handel und Grafik "Gutenberg"



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	PACCHIANI MAURIZIO	15/06/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	15/06/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Maurizio Pacchiani  
codice fiscale: TINIT-PCCMRZ62H27A952J  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 9114777  
data scadenza certificato: 09/08/2021 00.00.00*

Am 16/06/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller  
codice fiscale: TINIT-MTZLRC69P24A952U  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 9694243  
data scadenza certificato: 28/09/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 16/06/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/06/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma